

Бях на около 27 години, когато ме наеха като генерален секретар на COTANCE. Сега съм на 54 и не съжалявам за избора ми на кариера. Европейската кожарска промишленост се нуждаеше от някой в Брюксел, който да координира обществената подкрепа и аз бях готов да се изия. Европейските кожари ми дадоха възможност, която се получава веднъж в живота: да помогна да се изгради кожарската индустрия, такава че техните деца и внуци да се гордеят да управляват в бъдеще. Това беше оферта която не можех да откажа. Кожарството е малък дял от икономика, но разпространява богатство и заетост. Индустрията прави това с едно от най-старите и скромни изкуства на човечеството: трансформирането на животинските кожи в най-красивия и полезен материал.



Това, което ме очарова и това което все още ме привлича в тази индустрия са неговите хора, достойни, чрез изкуството си да дават нов живот на неизбежен отпадък, който винаги търсят по-благоприятни процеси и как да разкрият красотата на кожата. Това е култура в действие!

Густаво Гонзалес-Кухиано, Генерален секретар на COTANCE - Европейска Кожарска Индустрия



David Hinds, Scottish Leather Group



Lee Oddy, Charles F. Stead & Co Ltd



Открих кожарската индустрия като възрастен, когато бях избран за мандат от моя Търговски Съюз за мандат за да се грижа за социалните пълномощия на европейско ниво. В industriAll-Европейски Търговски Съюз ние вярваме в промишлеността и работните места, които тя предоставя. Какво мога да кажа на един младеж, който планира бъдещата си работа в кожарска фирма? Това е истинска работа! Вие трябва да бъдете умни, внимателни, точни, изобретателни и деликатни към вашите колеги, с които ще произвеждате кожа, нещо реално което намирате в ежедневните предмети.

Това е добра работа! Вие ще бъдете в състояние да се издържате финансово и както във всяка друга индустрия, доходите ви ще се повишават с нивото на отговорност.

Това е една чудесна работа! Вие ще бъдете посрещнати от останалите работници в търговията и ще се присъедините към едно голямо международно семейство, стремящото се да направи най-красивата кожа в света.

Бъдете мъдри, изберете кожата!

Люк Триангъл, Заместник-генерален секретар industriAll- Европейски Търговски Съюз

Партньори и поддръжници на проекта:

COTANCE; industriAll-European Trade Union; UK Leather Federation; ACEPIEL; Fédération Française de la Tannerie-Mégisserie; Verband der Deutschen Lederindustrie; Associacao Portuguesa dos Industriais de Curtumes; Asociatia Producatorilor de Piele si Blana din Romana; Българския Браншов съюз на кожарската, кожухарската, обувната и галантерийна промишленост; Textile, Habillement, Cuir, Blanchisserie-CGT; FITAQ-UGT; Confpeltex

Участващи кожарски фирми:

Bader GmbH, Charles F Stead & Co Ltd, Curtidos Badia, Curtidos Riba Guixá, Curtumes Boaventura Lda, Curtumes Iberia SA, Dermys Louro SA, Gmelich + Söhne GmbH, Institute of Creative Leather Technology, HCP-Gordon Choisy, Heller-Leder GmbH, Hutchings and Harding, Iacob Prod, INDUCOL SA, Miret y Cia, Pielorex SRL, Pittards Leather, Scottish Leather Group, Sudleder GmbH, Tanneries Bodin-Joyeux, Tanneries Carriat, Tanneries Dupire, Tanneries Roux, Taro Industry SRL, Техномат Меркурий, Vesa SRL.

Този проект е финансиран с подкрепата на Европейската комисия. Тази брошура отразява само личните виждания на неговия автор и от Комисията не може да бъде търсена отговорност за използването на съдържащата се в него информация.



За допълнителна информация:
COTANCE, 40 Rue Washington,
B-1050 Bruxelles, Belgium
cotance@euroleather.com
<http://www.euroleather.com>

© COTANCE 2014, Всички права запазени. Някоя част от тази брошура не може да бъде използвана или възпроизвеждана под каквато и да е форма или начин, без изрично писмено съгласие на COTANCE.



Кожата е моята работа!

Чрез проекта „Кожата е моята работа!“, спонсориран от европейския съюз, COTANCE и IndustriAll – Европейски Търговски Съюз са горди да представят лицата и историите на мъжете и жените, които са посветили кариерата си на кожата. Техните разкази служат за падането на предразсъдъците и предубежденията, които засягат кожената индустрия и също така историите трябва да вдъхновят едно ново поколение от кожари.

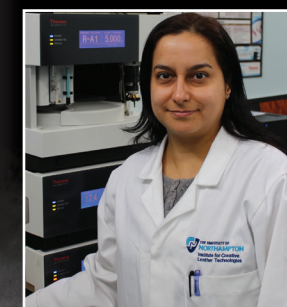
Тази брошура представя частица от техния опит. За да научите повече, моля посетете <http://www.euroleather.com/leather-is-my-job>.

Европейските цехове за щавене предлагат отлични възможности. Младите хора могат да реализират своя потенциал в една индустрия, която не познава граници и това е толкова необходимо, колкото винаги е било. Присъединете се към кожената индустрия, развийте таланта си и постигнете амбициите си.

Това е предизвикателна кариера, но както тези показания свидетелстват, също така е достойна и се отплаща добре за усилията.

„Не е работа, която може да научите от книгите!“

Стефан Мариет,
Tannerie Bodin-Joyeux



„Правенето на кожа е нещо като изкуство“

Летиция Мело Дос Сантос, докторант,
Институт за креативна технология кожа
(Institute for Creative Technology Leather).

Снимка на корицата: Лаурент Мулика, Tannerie Carriat



/leather.is.my.job

www.euroleather.com/leather-is-my-job



„Харесва ми голямото **разнообразие** от въпроси, които трябва да са разрешат; фактът, че включва както работа в офиса така и практическа работа, докато постоянно подобряваш процеса в отговор на промени в законодателството.“

Габриел Попеску,
Директор околна среда, Pielorex, Румъния



„Това е една завладяваща работа и сме относително малцина, които я работят. Ние се чувстваме като едно **голямо семейство!** „

Рене Геупел, супервайзор,
Sudleder GmbH, Германия



„Бъди **отворен за нови възможности** и опитай!“

Мишел Оглесби, Мениджър пратки, Hutchings & Harding Ltd, Великобритания



„Ако сте търпелив, отговорен, с междучелностни умения, желание и капацитет да се **учите всеки ден**, кожарската промишленост е вашето място.“

Марк Ровира,
Качествен контрол и Мениджър, Curtidos Riba Guixa, Испания



„Жените имат определена **чувствителност** за естетиката, финиширането, цветовете, качеството ... ние го чувстваме, ние го живеем ... то е в нас.“

Мари Родригес,
машинен оператор,
Curtidos Badia SA, Испания



„Хората биха се **впечатлили** от това, което се прави в кожарските фабрики.“

Матю Френч, Кожен оператор, Pittards Кожа, Великобритания



„Аз не разбирах **сложността** на това да си кожар, докато не получих степен като кожарски техник. Сега, с практически опит, аз се наслаждавам на разнообразието на моята работа.“

Осман Йълдъръм,
Началник производство,
Bader GmbH, Германия



„Отношението към материала е в сърцето на кожарството.“

Роксана Канамела,
Началник качество,
Tanneries Dupire, Франция



„Резултатът от работата, а именно превръщането на суровината, от по-малко приемлив продукт към **грандиозно** приятен и изключително полезен краен продукт.“

Адриан-Овидиу Инасел,
Стажант, A & A Vesa,
Румъния



„Резултатът от финиширането ми създава голямо удовлетворение. Кожата е изискан продукт; тя е с еднороден цвят, подходящ специфичен гланц или допир, неизменима повърхност, които са **част от душата** и усилията ти вложени по време на работа.“

Мария Дулчеата,
Оператор финиширане, Taro, Румъния



„Обичам да работя с **натурален продукт**“

Антонина Дарбоурн,
Мениджър Продажби,
Pittards Plc, Великобритания



„Любопитство, постоянство, чувство за съставяне на връзки, инвестицията и страстта към материала са незаменими активи нужни за успеха в очарователния свят на кожа.“

Чарлз Лоувел, Началник производство, HCP-Gordon Choisy, Франция



„Много е удовлетворяващо да мисля, че кожата която произвеждам може да се озове в Airbus или **люксов** хотел в Дубай.“

Кай Фредрих, Лабораторен техник, Gmelich & Sohne GmbH, Германия



„Няма ден с ден **еднакви!**“

Цезар Роса,
Асистент продажби,
Curtumes Iberia, Португалия